

Tableau 33 : L'INFINITIF

L'infinitif est la forme nominale du verbe. Il peut remplir les fonctions du nom : sujet, attribut, complément du verbe, complément du nom, etc. Il s'emploie avec article, toujours au neutre, ou sans article. Voici quelques exemples des emplois des plus fréquents du Nouveau Testament.

Comme sujet d'un verbe. L'infinitif joue le rôle de sujet de certains verbes impersonnels comme *dèi il est nécessaire de*, *exesti il est permis de* :

kal on estin + inf. = *il est bon de* + inf. (Marc 9:5)

Comme complément d'objet direct. L'infinitif remplit souvent cette fonction avec certains verbes comme *dunamai pouvoir*, *qe|w vouloir*, *ofei|w devoir*, *zhte|w chercher à*, *erwta|w demander* :

dunamai + inf. = *pouvoir de* + inf. (Jean 3:2-5, et fréquent)

Comme complément circonstanciel. L'infinitif peut jouer ce rôle avec ou sans article, avec ou sans préposition, pour exprimer le but, la cause ou le temps de l'action du verbe principal.

But : *egw. apestei|a uma|j qerizein Je vous ai envoyés moissonner* (Jean 4:38) [sans prép., sans art.]

Comme complément déterminatif. L'infinitif peut accompagner n'importe quel nom, pronom ou adjectif pour en préciser le sens.

ekousi|an (nom) ecw staurw|sai, (inf.) se = *j'ai le pouvoir de te crucifier* (Jean 19:10)

T E M P S	É L É M E N T S						E X E M P L E
	A Augment (Passé)	B Redouble -ment (Parfait)	C Radical	D Mode et voix	E Temps	F Termi- naison	
ACTIF							
Présent	---	---	u&	---	---	&ein	u&ein : <i>délier</i> (duratif)
Futur	---	---		---	S	&ein	u&sein : <i>aller délier</i>
Aoriste	---	---		---	sa	&i	u&sai : <i>délier</i> (ponctuel)
Parfait	---	e&		---	k	&enai	el u&enai : <i>avoir délié</i>
MOYEN et PASSIF (formes identiques)							
Présent	---	---	u&	---	---	&esqai	u&esqai : <i>se délier / être délié</i>
Parfait	---	e&		---		&sqai	el u&sqai : <i>s'être délié / avoir été délié</i>
MOYEN							
Futur	---	---	u&	---	S	&esqai	usesqai : <i>aller se délier</i>
Aoriste	---	---		---	sa	&sqai	el usasqai : <i>se délier</i>
PASSIF							
Futur	---	---	u&	qh	S	&esqai	uqh&esqai : <i>aller [être délié]</i>
Aoriste	---	---		qh	---	&nai	uqh&hai : <i>être délié</i> (ponctuel)
Futur du parfait	---	e&		---	S	&esqai	el usesqai : <i>aller avoir été délié</i>